

Протокол

№

гр. София, 29.04.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 71 състав, в публично заседание на 29.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Слава Гьошева

при участието на секретаря Ася Лекова, като разгледа дело номер **2471** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, вр. с чл. 144 от АПК.

На поименното повикване в 13,50 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. М., редовно призован, явява се лично, заедно с адв. П., с представено по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС, редовно призован, представлява се от юрк. К., с днес представено пълномощно.

СГП, редовно призована, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧЪТ В. М. П., редовно уведомена за осъществяване превод от български на английски и обратно, явява се лично.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИСТЪПВА към снемане на самоличността на явилите се преводач.

В. М. П. - 58 годишна, българска гражданка, неосъждана, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

ПРЕВОДАЧЪТ П.: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на А. М. извършените до момента процесуални действия.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично чрез преводача): Разбирам малко английски и малко български. Съгласен съм да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

ПРЕВОДАЧЪТ П.: Преводът, който предлагам е тълкувателен, предвид ниското ниво на владеене на езика от чужденеца.

СЪДЪТ, на основание чл. 14 АПК,

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. М. П. за преводач на жалбоподателя А. М., с чиято помощ да вземе участие в производството по делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, ето защо

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и приложените към нея писмени доказателства.

ДОКЛАДВА административната преписка.

АДВ. П.: Поддържам жалбата и направеното в нея доказателствено искане, по отношение представяне на актуална справка за обстановката в Б..

В тази връзка представям и моля да приемете 4 броя документи, издадени в Б., имащи пряко отношение към твърденията в жалбата относно политическата ангажираност на жалбоподателя и воденото срещу него наказателно производство, породено от тази ангажираност. Това са документи, които са ми предоставени днес. Същите са преведени от лицензиран преводач на български език. Представям същите с препис за ответната страна.

На първо място, представям Доклад издаден от полицейски инспектор, в Полицейския участък - Белабо, в който се описва, че е налице обвинение срещу моя доверител, във връзка с негово участие на политическия протест, както е отбелязано качеството му на секретар на партията „Лига Ауани“.

На второ място, представям Удостоверение, издадено от неговия адвокат, в което се посочва, че същият е политически секретар на Лига Ауани в неговата област.

На следващо място, представям Удостоверение, издадено от самата Лига Ауани – Б., в което се потвърждава, че той служи като главен секретар на Район 02 от обединение Нараянпур, [община].

Не на последно място, представям Лиценз за извършвана търговска дейност на фирма до 2024 г., която е собственост на доверителя ми на територията на Б., във връзка с така сочените от него твърдения, че той е имал бизнес, докато е живял там.

Моля представените от мен писмени доказателства да бъдат приети и приложени по делото, тъй като считам, че същите са пряко относими към предмета на делото. Няма да соча нови доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Запознах се с писмените доказателства. Не възразявам да се приемат. Представям и моля да приемете Справка относно актуалната обществено-политическа обстановка в Б. към 23.02.2026 г., с вх. № МД-02-61/23.03.2026 г., с препис за насрещната страна. Няма да соча нови доказателства. Нямам доказателствени искания.

АДВ. П.: Не възразявам да се приеме така представената справка.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА писмените доказателства приложени към жалбата.

ПРИЕМА И ПРИЛАГА днес представени от процесуалния представител на жалбоподателя писмени доказателства, а именно Лиценз за електронна търговия, Удостоверение от Лига Ауани - Б., Удостоверение от неговия адвокат и Доклад от полицейски инспектор за повдигнато обвинение срещу жалбоподателя, към доказателствения материал по делото.

ПРИЕМА И ПРИЛАГА днес представена от ответника Справка относно актуалната обществено-политическа обстановка в Б. към 23.02.2026 г., с вх. № МД-02-61/23.03.2026 г., към доказателствения материал по делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

**ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО**

АДВ. П.: Моля да уважите жалбата и да отмените обжалваното от нас решение като неправилно и незаконосъобразно. Считаме, че в хода на съдебното дирене, както и с днес представените писмени доказателства, оборваме констатациите в обжалваното решение на ДАБ, че не са налице основанията за предоставяне на бежански статут или на хуманитарна закрила на доверителя ми. В тази връзка посочвам обстоятелствата, които са актуални и към месец Февруари, моментът на внасяне на процесната жалба, по отношение на заеманата от него политическа длъжност и държавните репресии срещу него, именно заради заеманата от него политическа длъжност. На следващо място, описаното и в днес представената справка от ответника, където изрично е посочено, че обществото е силно поляризирано и се регистрират случаи на насилие и саморазправа, именно срещу представители на стария режим, към които е принадлежал доверителят ми, на стр. 2, подточка 1 е посочено, че League Chhatra (Лига Чатра), която е част от Лига Ауани, е фактически забранена преди проведените се избори през месец Февруари 2026 г. и не е била допусната до участие в последния вот. С оглед на изложеното от мен, моля да уважите подадената жалба. Моля за присъждане на сторените по делото разноски съгласно списък, който представям и моля да приемете, ведно с договор за правна защита и съдействие и доказателства за плащането им. Представям копие за ответната страна.

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно. В хода на административното производство не са допуснати административно производствени нарушения. Правилно е приложен материалният закон. Постановени са редица несъответствия в заявените от чужденеца факти и обстоятелства, обективирани както в проведените с него интервюта, така и по отношение на представените от него писмени доказателства, с което от своя страна създава обосновано предположение от административния орган, че същият се опитва да го въведе в заблуждение с цел изграждане на убедителна бежанска история с политически мотиви, които не кореспондират с извода за реалните икономически такива, в частност и относно съпричастността към криминални деяния. Поради гореизложеното, моля да потвърдите Решение № 125/26.01.2026 г. като правилно и законосъобразно. Относно претендираните от насрещната страна разноски, правя възражение на основание чл. 92 от ЗУБ относно присъждането им, административният орган е освободен. В случай, че приемете, че такива се дължат, правя възражение за прекомерност на същите.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично чрез преводача): Баща ми е пострадал от BNP, управляващата партия, за което разполагам със снимки. Баща ми и синът ми са били бити. Това е във връзка с моята политическа принадлежност към Лига Ауани. Ако се върна с Б. ще бъда убит.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

Съобразявайки участието на преводача, СЪДЪТ намира, че на същия следва да бъде изплатено възнаграждение в размер на 50,00 (петдесет) евро, което да бъде изплатено от бюджета на съда, за което се издаде разходен касов ордер.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14,07 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: